



# 神雕俠侶

第 四十二回 桃花島主

扶優姑橫臥了，同夫鐵匠鋪。  
那鋪子甚是簡陋，入門就是一個大鐵砧，滿地煤屑腐鐵，牆上掛着幾根草頭，幾把鐵刀，屋裏寂靜無人，三人聽了這模樣，都想：「這鐵匠那能打什麼兵刃？」但既來了，問一問再說，揚過馬聲叫喚：「師傅在家麼？」過了半晌，邊房中出來一個老者，鬚髮灰白，約摸五十來歲，想是年將暮了，紅衣紅袖，雙目被烟火薰得紅紅如火，眼眶旁都是眼屎，左足殘廢，攙着「揚拐杖」說道：「客官有何吩咐？」

揚道：「正要答話，忽聽馬蹄聲響，兩騎馬衝到店前，馬上乘坐的是兩個蒙古的什長，當先那滿臉鬍子絡道：「那一個是姓馮的鐵匠，」那老鐵匠上前行禮，說道：「小老便是，」那什長道：「長官有令：全縣鐵匠限三日內在縣前齊，撥歸軍中効力，你明日就到縣前，聽見了沒有？」馮鐵匠道：「我這樣老……」那什長舉起馬鞭當頭一鞭，喝道：「明日不到，小心你腦袋搬家，」說着雙腿一夾，縱馬而去。

馮鐵匠長嘆一聲，呆呆出神，程英見他年老可憐，取出二十兩銀子，放在桌上，說道：「馮師傅，你道大年紀，況且行走不便，搬到蒙古軍中，豈不枉自送了性命？你拿上這銀

姑娘好心，老鐵匠活了這把年紀，死活都不算什麼，就可嘆江南千萬生靈，却要遭逢大劫了，」三人都是一驚，齊問：「什麼事？」馮鐵匠道：「蒙古元帥徵集鐵匠，自是打造兵器，想蒙古軍中兵器向來足備，既要大舉添造，定是南攻宋朝江山了，」三人聽他出言不俗，說得甚是有理，待要再問，馮鐵匠道：「三位想要打造什麼？」

揚道：「馮師傅有事在身，原本不該攪擾，但為急用，只得費神，」於是將大剪刀的式樣和尺寸說了，此物本來極奇巧，那知馮鐵匠聽了之後，臉上不露詫異之色，點了點頭，拉扯馬箱生起爐子，將兩塊鐵鑊放入爐中熔鍊，揚過道：「不知今晚打造得超麼？」馮鐵匠道：「小人儘快打造便是，」說着猛力拉動風箱，將爐中煤炭燒成一片血紅。

（二八四）

著 金庸

電話 MU 4-1754

# 黃漢經紀

Wong Horne Agencies  
Insurance Agent

341 Gore Ave.  
Vancouver 4, B. C.

代理  
老幼人壽燕梳  
各種火燭保險  
買賣營業經紀  
會計文房事務  
填報入息稅紙  
中西契約文件

加  
 泰 有 限 公 司  
 TAI HING COMPANY LTD.  
 265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada  
 電話 MU 4-1028

---

大 幫  
 大江搖柱  
 花旗冰蝦  
 車輪鮑魚  
 海藻鮑魚  
 清湯魚翅  
 日本伊府麵  
 花旗蝦肉  
 冰霜鮑魚  
 龍皇鮑魚  
 特級响螺  
 清湯搖柱  
 專車送貨 外埠訂貨 付貨快捷

華棧  
 元發公司  
 Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.  
 282 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.  
 新電話 862-9574 862-9575  
 台灣柑  
 日本麴  
 簡單省時  
 祇用滾水  
 清甜蜜味  
 取價從廉  
 生晒米枝干  
 生晒槐枝干  
 靚大江瑤柱  
 花旗靚蝦肉  
 墨國罐鮑魚  
 海藻牌鮑魚

◎女中國 黎建民

**陸羽飯店**  
Luk Yee Restaurant  
126 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B. C.  
Phone 682-3418

招呼週到  
廚師上等  
著名特製  
廣東羊城  
粥粉麵飯  
大謙小酌  
額外權宜

譯稿及撰  
 文  
 件  
 中  
 西  
 書  
 信  
 Chinese Publicity Bureau Ltd  
 中華出版社譯件部  
 459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

**緬大藥房**  
MAIN DRUG LTD  
434 Main St. Vancouver B.C.  
電話：MU 4-8634

專配西藥  
化粧香品  
各種補丸  
沖晒啡林  
交朋用具  
童叟雜誌  
僑胞光顧  
格外歡迎

地址：溫哥華永街434號

**KOO KONG SIK**  
27 PENANG ST.  
**國光公司**  
電話 1634929  
蘇杭雜貨  
應有盡有  
精造  
各款小衫  
餐館用衣  
襖仔廚衣  
廚褲男女  
衣裳

及辦理各種事件

電話：八七式、壹〇三九  
門牌：800 E. Broadway

黃華：住屋內外油漆  
修整大小工程

價錢中平。上午十時至晚七時  
電話：八七式、壹五〇五

雲高華搜煙通公司  
 工作妥當。價錢廉宜。隨時電話。快  
 命。  
 Vanders Chimney Service.  
 684-2937  
 誌里冷氣工程  
 專辦大小商業廚房冷氣工程。設計精


**新美**  
**鮮味**  
 新邊麵龜

**公華強**  
**WARD CO.**  
1010 B. C.  
Vancouver 4, B. C.  
電話: 684-5821

**經售及修理**  
**廠傳真機**  
**音機及各種電**  
**器，承接大小**  
**電力工程，照**  
**務妥當，價格**

**造**  
**函索即奉**  
**WING**  
45  
V  
25  
電話

**榮味臘味專家**  
**精製臘味**  
**批發全球**

**WING CO., LTD.**  
 Hastings St., E.  
 Vancouver 4, B. C.  
 電話 461-3153 二五八四九一

STORE  
REET  
6436  
B. C.  
懷亞德藥房  
每日營業時間

總批發處：奇異商行朱去非  
Key Yee Agency P. O. Box 2287  
Vancouver, B. C.

各種電池發行價錢  
新電池或重造電池  
電話 255-2888 接洽

朱孟和製

奇異

藥水

內外各症 可敷可擦  
皮膚瘡科 驅風水等  
四十餘年 風行各國

大樽壹元五毛 中樽壹元 小樽五毛

止痛 必靈丹 每打 一元

第一

平安茶

清熱 化滯 每封 二元

專業配鏡專家

周愛權

專業配鏡專家

精製各種隱形眼鏡  
精修各種玻璃之舊眼鏡

J. K. CHOW  
OPTOMETRIST

514 Main St., Vancouver & B.C.  
電話 MU 5-5938

而此種新發明之  
(PLASTIC) 膠布面封密，可免絕  
水久鮮明。  
本報置有此等標員，專為保護各種  
證件上。廿分鐘內，原物立即交還  
五，二銀五毛。(外埠郵費，請將

# 永隆銀行

## WING LUNG BANK LTD.

INCORPORATED IN HONG KONG

經營一切銀行業務

竭誠服務僑胞

港九均設有分行

歡迎函詢委辦

香港

皇后大道中一一〇至一一四號

請用透明塑膠造膠質  
保護社會保險証件

由中央發行，現已開始發給社會保險號碼證件，以代替失業保險號碼，並好用透明塑膠造膠質

廣珍鐘錶店  
Kwong Chin Ho Co., Ltd 1-5816  
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.  
承接土木裝修工程  
修改時代廚房，及其他等木工。  
電話：黃榮想八七四。五六六八

承接裝修土木工程  
新電話 RE-8-3422

劉富

承接木工泥水，油漆大小工程，  
價錢相宜，保證滿意，騰胞光顧

開打電話 253-6544

地址：急登壹六佐治街

及消息。新華函研究英文函件，  
文法淺，所習範圍，頗得打聽。  
函 寄 書 信

Name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
City \_\_\_\_\_  
寄書地址：廣州中山路  
CHIAOTOWN NEWS  
429 E. Hastings St. Room 412, C.

要文件。如欲用此辦法，請先簽名  
今爲利便僑界起見，每張減收三毛  
定證件付來，即日可以製妥付回。  
本報營業部啓

請訂閱

新加坡華僑英文刊物  
華埠雜誌「半月刊」